

# GŁOS ŚWIDNIKA

Tygodnik

Nr 23 (1371) 18 czerwca 1998 r. cena 60 gr

Ukazuje się od 1956 roku

Sesja Rady Miejskiej, 9 czerwca zdominowana była przez propozycje zmian do uchwały budżetowej. Radni przez kilka godzin dyskutowali nad propozycjami zarządu i komisji budżetowej. Najwięcej kontrowersji wzbudziła wprowadzona przez zarząd do planu inwestycji propozycja budowy ulicy Olimpijskiej w osiedlu Iskra. Zastępca burmistrza Stanisław Szkotul powiedział: "Wprowadzenie do planu inwestycji tego zadania podyktowane

## Ważenie budżetu

zostało faktem, że tylko dla tego przedsięwzięcia możemy otrzymać pieniądze z centralnego funduszu mieszkaniowego. Na kwotę 200 tys. zł. możemy liczyć tylko wtedy, gdy skierujemy ją na inwestycję, która wpłynie na konkretny rozwój budownictwa mieszkaniowego. Nie spełniają tych warunków drogi w osiedlu Adamopol, gdyż w większości budowy są tam już zakończone. Rozumiemy rozgoryczenie mieszkańców Adamopola, ale warunki otrzymania dotacji są ściśle obwarowane przepisami i nie możemy ich zmieniać. Uważamy też, że jeżeli istnieje szansa na dotację to trzeba ją wykorzystać. Oczywiście rozpoczęcie inwestycji uzależnione będzie od dotacji. Jeżeli jej nie otrzymamy to gmina nie rozpocznie zadania."

Po dyskusji i głosowaniu nad każdą zmianą radni odrzucili budowę ulicy Olimpijskiej.

Dokończenie na str. 2

## Dokąd byliby nam bliżej?

# Melgiew w „Głosie Świdnika”!

Wielu mieszkańców Melgwi pracuje w Świdniku. Wielu świdniczan ma melgiewskie korzenie. Świdniczanie grają w melgiewskiej drużynie piłki nożnej, uczą w melgiewskiej szkole. W redakcji „Głosu Świdnika” mamy koleżankę - rodowitą melgiewiankę. Dokąd jest nam bliżej niż do Melgwi?

Czasem kłócimy się z najbliższym sąsiadem, jak w sporze o wodę, ale coraz bardziej nam po drodze, gdy tworzymy wspólnotę powiatu. Z radością powitamy więc na łamach „Głosu Świdnika” stałą obecność Melgwi, a właściwie tego, czym jej mieszkańcy żyją na co dzień.

Od następnego wydania „Głosu Świdnika” nasz tygodnik stanie się gazetą Świdnika i Melgwi. Mamy nadzieję, że wkrótce również następnych gmin naszego powiatu. Wiemy, że problemy Melgwi prezentowane początkowo w ramach autonomicznej wkładki, staną się integralną częścią gazety. 25 czerwca, gdy „Głos Świdnika” po raz pierwszy wyjdzie poza granice miasta, będzie datą historyczną w blisko półwiecznej historii naszej gazety.

Jan Mazur

## Pamiętka Pierwszej Komunii Świętej

Dodatek specjalny  
Głosu Świdnika str. 5,6.Dziś w numerze:  
Szkoła Podstawowa nr 2  
Społeczna Szkoła Podstawowa  
i Szkoła Podstawowa  
we Franciszkowie

## Od najbliższego poniedziałku - Dni Kultury Indyjskiej

# PRZYMIERZYM SARI

22 czerwca rozpoczyna się w Świdniku Dni Kultury Indyjskiej. Autorką pomysłu zorganizowania w naszym mieście tego niezwykłego festiwalu jest Katarzyna GRUCZOŁ z Miejskiego Ośrodka Kultury.

• Dlaczego wybór padł właśnie na Indie?

- Coraz więcej osób, szczególnie młodych interesuje się kulturą Wschodu, właśnie indyjską. Indie to rzeczywiście fascynujący kraj, lecz dla przeciętnego Polaka niezbyt dobrze znany. Dlatego wysłaliśmy naprzeciw tym wszystkim, którzy chcieli „dotknąć” Indii, lecz nie mogą sobie pozwolić na podróż do tego egzotycznego miejsca. Właściwie nigdy wcześniej nie orga-

- Festiwal odbędzie się w dniach 22-28 czerwca. Myślę, że każdy dzień festiwalowego tygodnia przyniesie conajmniej kilka niepowtarzalnych wydarzeń artystycznych i naprawdę trudno mi wymienić wszystkie. Nie sądzę na przykład, aby ktokolwiek oglądał wcześniej multimedialny KUMBHAMELA - rodzaj diaporamy z fantastyczną muzyką, zdjęciami i efektami świetlnymi. Polecam również występ słynnej grupy z Manipuru, której członkowie przedstawiają klasyczny taniec indyjski, pokaz walki na

Dokończenie na str. 2



Atrakcją festiwalu będzie występ słynnej grupy z MANIPUR.

nizowano w Polsce takiego festiwalu. Owszem, odbywały się mniejsze tego typu imprezy, ale były organizowane przeważnie przez ruch Hare Kriszna, a przecież Indie to nie tylko religia.

• Na jakie zatem atrakcje mogą liczyć świdniczanie?

## Maturzyści pożegnali „Bronka”



Fot. Sławomir Socha

Dla maturzystów z I L.O. im. Władysława Broniewskiego egzamin dojrzałości to już historia. W piątek, 5 czerwca oficjalnie pożegnali się ze swoimi nauczycielami i odebrali świadectwa maturalne. Najlepsi otrzymali nagrody za wybitne wyniki w nauce oraz osiągnięcia w sporcie szkolnym. Wszyscy zaś gorąco dziękowali pedagogom za 4 lata trudnej, ale owocnej pracy.

Jak wypadły tegoroczne matury w „Bronku”? Okazuje się, że całkiem dobrze. Na 176 uczniów przystępujących do egzaminów aż pięćdziesięciu osiągnęło średnią powyżej 4,2. Jedenastu maturzystów może pochwalić się wynikiem

powyżej 5,0. Tyłko dziesięć osób nie przebrnęło przez majowe zmagania, jednak siedmiorgu pechowcom, którzy potknęli się na egzaminie ustnym z języka polskiego przepisy pozwalają spróbować

Dokończenie na str. 2

## Rozmowa z Ryszardem Cukiermanem, dyrektorem handlowym PZL-Świdnik

# NIE TYLKO IŁOŚĆ I JAKOŚĆ

Jak już informowaliśmy, 18 maja podczas Międzynarodowej Wystawy Lotnictwa i Astronautyki w Berlinie podpisany został wstępny kontrakt na sprzedaż śmigłowca „Sokol” w luksusowej wersji pasażerskiej dla niemieckiej prywatnej firmy komercyjnej. Z uwagi na nietypowy charakter transakcji, o jej znaczeniu zapytaliśmy Ryszarda Cukiermana, dyrektora handlowego PZL - Świdnik.

• Który z aspektów kontraktu niemieckiego jest dla pana ważniejszy - czynnik ekonomiczny, czy wydźwięk propagandowy?

- Ten drugi nazwałbym marketingowym. Myślę, że oba są jednakowo istotne. Niewątpliwie, skuteczne wejście na segment cywilny rynku niemieckiego powinno stworzyć przed nami nowe możliwości. Przez analogię: gdyby nie udało nam się w 1993 roku sprzedać Sokola polijcy w Dreźnie, nie byłoby pewnie kontraktów koreańskich ani sprzedaży do Czech. Nawet jeśli liczba sprzedanych do

Niemiec śmigłowców nie jest imponująca, sam fakt daje do ręki ważny argument przetargowy w rozmowach z innymi partnerami, przełamuje bariery w myśleniu o naszych wyrobach.

• Jakże warunki trzeba spełnić, żeby z powodzeniem konkurować o zachodnie rynki cywilne?

- Podzieliłbym je na dwa segmenty: rynek zamówień publicznych i rynek komercyjny. Pierwszy rządzi się przede wszystkim uwarunkowaniami politycznymi i charakteryzuje otwartymi przetargami międzynarodowymi. Wygrają je niekoniecznie najtańsze i niekoniecznie najlepsze śmigłowce. Obok czynników politycznych bardzo ważne są na przykład oferty ofisetowe, czyli niejako zamówienia zwrotne lokowane w przedsiębiorstwach kraju kupującego śmigłowce...

• ...Z tego punktu widzenia sprzedaż obu Sokolów polijcy niemieckiej była ewenementem, jako że nie towarzyszył jej żaden offset...

- ...Jak również żadne warunki polityczne, czy wymiana na zasadzie towar za towar. Udało się to osiągnąć dzięki różnego rodzaju zabiegom, czasem niekonwencjonalnym, o których nie chciałbym jednak mówić zbyt szczegółowo. Rynkiem komercyjnym natomiast rządzi wyłącznie pieniądź, inaczej mówiąc: możliwość zarobienia pieniędzy przy pomocy maszyn, które się kupuje. Konkurencyjna cena nie jest tu gwarancją sukcesu. Potencjalnego klienta można przekonać do zakupu sprzętu niskimi kosztami eksploatacji, bezpieczeństwem lotów, niezawodnością i łatwym dostępem do serwisu. Ważny jest również pakiet finansowy oferowany przez producenta, w skład którego wchodzi: kredytowanie, możliwość zakupu ratowego, czasem ze znacznym rozłożeniem i odroczeniem terminów płatności, a nawet zagwarantowanie odkupienia śmigłowca od klienta, jeśli zamierzone przez niego przedsięwzięcie się nie powiedzie. W przypadku ostatniego warunku jesteśmy w dość trudnej sytuacji.

Dokończenie na str. 3

## Restrukturyzacja w PZL Świdnik

# Z chęci przetrwania

Od kilku lat zachodni specjaliści w dziedzinie marketingu przewidują ożywienie koniunktury na sprzęt śmigłowcowy. Równie długo przewidywania te pozostają jedynie pobożnymi życzeniami. Firmy produkujące śmigłowce radzą sobie jak mogą, a samodzielnie mogą coraz mniej. Od początku lat dziewięćdziesiątych zatrudnienie w przemyśle lotniczym państw Unii Europejskiej zmalało z 560 tys. do 340 tys. osób. Zmniejszenie się liczby zamówień i potężna konkurencja amerykańskich gigantów zmusza do działań, o których jeszcze kilkanaście lat temu nikt w Europie nie myślał. Współpraca niemieckiego koncernu MBB i francuskiego Aerospatiale z jednej, angielskiego Westlanda i włoskiej Agusty z drugiej strony zapoczątkowały powstawanie ogólnoeuropejskiego przemysłu lotniczego, który ma szansę być pierwszą naprawdę zjednoczoną branżą gospodarki przyszłej Europy.

18 maja, podczas ceremonii otwarcia berlińskiej wystawy lotniczej ILA'98 prezydent Niemiec Werner Herzog proklamował globalizację europejskiej branży lotniczej. W rzeczywistości prezydent nazwał tylko to, co dzieje się niezależnie od woli polityków, na jedynie możliwej do zaakceptowania przez wszystkich bazie - wspólnej chęci przetrwania.

Lata dziewięćdziesiąte są najtrudniejszą dekadą w półwiecznej historii PZL-Świdnik. Odcięta od „rynku nieograniczonych możliwości” byłego ZSRR, bez jednej choćby lekcji pływania, wytwórnia rzucona została na głęboką wodę wolnej konkurencji. Trudnej walce o zachodnie certyfikaty dla Sokola towarzyszyły mało przyjazne gesty warszawskich decydentów w rodzaju zakupu śmigłowców Bell dla

Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. Na początku 1996 roku mogło się wydawać, że największe trudności zostały pokonane. W poprzednich 12 miesiącach zakład przyniósł 20 milionów zysk i - mimo że duża jego część zawdzięczał zwrotowi należności za ostatnie dostawy do Rosji - można było mieć nadzieję na mniej zagmatwaną przyszłość. Kontrakt na tuzin Sokolów dla armii czeskiej zapewniał podstawy bytu na rok następny. Tymczasem już od początku 1997 roku zaczęły po kolei padać filary, na których owa lepsza przyszłość miała być budowana. Koreański koncern Daewoo, wskutek rozporządzającego się w Azji kryzysu, przestał respektować zobowiązania pięcioletniego kontraktu na zakup 35 Sokolów. Rząd Rzeczypospolitej nie był w stanie zdecydować się, kogo chce widzieć jako dostawcę uzbrojenia i awioniki dla śmigłowca wsparcia pola walki „Huzar”, ani nawet wyznaczyć terminu, w jakim decyzja w tej sprawie mogłaby zostać podjęta. W tej sytuacji zakład zakończył rok prawie dwudziestomilionową stratą. Stało się jasne, że przyjęty przez zarząd spółki w 1996 roku długofalowy program rozwoju na lata 1996 - 2001 trzeba zastąpić programem restrukturyzacji, który pozwoli firmie dostosować się do panujących warunków.

Dokończenie na str. 3

## Drożej w przedszkolach

Od 1 września o 5 zł wzrasta stała opłata za pobyt dziecka w świdnickich przedszkolach. Wynosić ona będzie 65 zł za pierwsze dziecko i połowę tej sumy za każde następne. Tak zdecydowali radni podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej. Komisja spraw społecznych RM negatywnie zaopiniowała projekt uchwały o podwyżce czesnego, jednak 20 radnych opowiedziało się za jej przeprowadzeniem. Przeciwnych było 4 radnych, 3 wstrzymało się od głosu.

Jednocześnie zmieniono zasady odpłatności za nieobecność dzieci w czasie wakacji - od 1 lipca do 31 sierpnia. Do tej pory rodzice płacili pełną stałą opłatę. Odliczano jedynie koszty wyżywienia za nieobecne dni. Obecnie potrącana będzie także ulamkowa część stałej opłaty.

- Potrzeba zwiększenia czesnego wynika z tego, że zaplanowane w budżecie gminy środki finansowe dla przedszkoli są niewystarczające - mówi Andrzej Piasecki, członek Zarządu Miasta odpowiedzialny za oświatę. - Koszt pobytu jednego dziecka w przedszkolu wynosi 1600 zł miesięcznie, w złotku 300 zł. Rodzice płacili do tej pory po 60 zł w obu placówkach. W tej sytuacji na koniec roku zabrakłoby 120 tys. zł. Uchwalona podwyżka przyniesie około 50-60 tys. zł. Resztę musi dołożyć gmina.



## Maturzyści pożegnali „Bronka”

**Dokończenie ze str. 1**  
sil ponownie w sierpniu br., na egzaminie poprawkowym.

Generalnie młodzież jest zadowolona z przebiegu tegorocznych matur. Tematy na egzaminie pisemnym z jęz. polskiego były dostosowane zarówno do poziomu uczniów zdolnych, jak i tych z przeciętnym zasobem wiedzy. Z dużym zadowoleniem powitano również pytania z historii. Nieco trudniejsza była matematyka.

Nie jest także źle z konstrukcją psychologicznych egzaminów abiturientów - mówi **Joanna Gałas, dyrektor I L.O.** - bo nie zdradzała oznak wielkiego stresu. Z kolei my, pedagodzy staraliśmy się stworzyć im przyjazną atmosferę, dawaliśmy czas na zastanowienie, gdy komuś szło słabiej - stawialiśmy dodatkowe pytania. Z reguły jednak uczniowie odpowiadali z dużą swobodą, dojrzale i mądrze. To było szczególnie widoczne na trudnym egzaminie z jęz. angielskiego. Ta dobra forma nie jest jednak dziełem przypadku - twierdzi Joanna Gałas. Edukacja większości osób nie ograniczała się wyłącznie do udziału w planowych zajęciach szkolnych. Dużym powodzeniem cieszyły się bowiem grupy powtórkowe, które powstały w I.L.O. dzięki wsparciu finansowemu Urzędu Miejskiego. Było ich aż 18, a na dodatkowe lekcje zapisywali się nawet uczniowie z klas trzecich.

Tegoroczne matury potwierdzają bardzo korzystną prognozę. Z roku na rok młodzież coraz chętniej pogłębia wiedzę. Większość - po ukończeniu szkoły średniej - decyduje się na studia. Najpopularniejszymi kierunkami są te, po których można łatwo znaleźć pracę, czyli: ekonomia, informatyka, zarządzanie,

marketing i prawo. Rządziej psychologia i pedagogika. Dla 14 osób z I.L.O. im. Brońskiego świadectwo maturalne stało się już przepustką na wyższą uczelnię. Dzięki wysokim ocenom zostały one przyjęte bez egzaminów na UMCS i Politechnikę Lubelską.

(sls)

## Przymierzmy sari

**Dokończenie ze str. 1**

miecz oraz „Drum Show” - dynamiczną prezentację oryginalnych bebnów indyjskich. Oprócz tego codziennie odbywać się będą koncerty zespołów międzynarodowych, takich jak np. Village of Peace, które wplatiają indyjskie mantry w różne konwencje muzyczne np. jazz, rock czy reggae. Przy tej muzyce każdy będzie się doskonale bawił. Planujemy także dużo przedstawić teatralnych. Nie będzie w nich tradycyjnego podziału na widowinę i scenę. Teatry maski czy lalkowe wtopią się w tłum, grając równolegle kilka przedstawień.

• **Czy Dni Kultury Indyjskiej dadzą nam, Europejczykom jakieś praktyczne korzyści?**

- Myślę, że tak. W programie znalazł się kurs gotowania indyjskich potraw, nauka stosowania orientalnych przypraw, które będzie można również kupić. Ponadto - kursy tańca. Zaproszeni artyści twierdzą, że są w stanie nauczyć w ciągu 7 dni podstaw różnych tańców indyjskich. Będzie również można nauczyć się indyjskiego makijażu i przymierzyć sari - tradycyjny strój kobiety. Osobom dbającym o swoje zdrowie proponujemy prezentację ćwiczeń jogi, prowadzoną przez mistrza, który wyjaśni jak w praktyce wykonywać asany. Oprócz tego wykłady prezentujące różne aspekty wegetarianizmu czy filozofii indyjskiej.

• **Atrakcją imprezy ma być prawdziwa wedyjska ceremonia ślubna...**

- Tak. To będzie kolejne niecodzienne wydarzenie. Para zamierzająca wstąpić w związek małżeński czekała specjalnie na to, by ceremonia odbyła się w Świdniku. Ślubu udzieli im kapłan Sri Prahlad z Nowej Zelandii. Rytuały ceremonii będą objaśniane w języku polskim, a obserwujący ją widzowie staną się jednocześnie gośćmi nowożeńców.

• **Otrzymałicie także wsparcie z warszawskiego muzeum Azji i Pacyfiku...**

**Dokończenie str. 1**

Po odrzuceniu projektu zmian z poprawkami komisji budżetowej, rozpoczęła się dyskusja o konieczności przeniesienia zmian budżetowych na kolejną, ostatnią już sesję

## Ważenie budżetu

Rady. W efekcie zdecydowano o głosowaniu nad samym projektem zmian bez poprawek komisji budżetowej. Przelosowano projekt zarządu (14-za, 1-przeciw, 5-wstrzymało się). Tak więc ulica Olimpijską została odrzucona i jednocześnie przyjęta, a sprawy zmian rozstrzygnięte będą podczas ostatniej sesji.

iw

## Półmetek kampanii ozonowej



## Tytoń wskaże zagrożenie

Członkowie Klubu Miłośników Przyrody z kl. III b Szkoły Podstawowej wraz z swoją opiekunką **Dorotą Włodarczyk** biorą udział w międzynarodowej kampanii ozonowej, która sygnalizuje jeden z najwęższych problemów - zanieczyszczenia powietrza, jakim jest ozon przy powierzchni Ziemi. Ochronny płaszcz ozonu w górnych warstwach atmosfery jest niezbędny do życia roślin, ludzi i zwierząt. Natomiast duża jego koncentracja w dolnych warstwach jest bardzo szkodliwa. Okazało się, że można w bardzo prosty sposób stwierdzić oddziaływanie ozonu powierzchniowego. Wykorzystuje się do tego dwie odmiany tytoniu reagujące z różną wrażliwością na obecność tego gazu. Stopień uszkodzenia liści odmiany bardziej czułej na ozon wskazuje stopień jego stężenia w naszym otoczeniu. Uczniowie SP nr 2 wyhodowali po 10 roślinek każdej odmiany. Już za kilka dni posadzą go na działce i rozpoczną obserwację zmian zachodzących na liściach pod wpływem ozonu. „Dwójka” jest jedną z pięciu szkół, której dostarczyliśmy nasioną tytoniu. Posadziła go również młodzież z SP nr 3, 4, 7 i Podstawowej Szkoły Społecznej. Tytoni hoduje także SP nr 5. Użytkowanie szkół pozwoli na określenie stężenia ozonu w różnych częściach miasta.

d, fot. Sławomir Socha

**Gabinet Stomatologiczny**  
Świdnik, ul. Akacjowa 22/6  
(osiedle Brzeziny)  
poniedziałki, środy  
17.00 - 19.00  
**Tel. 751-56-08**  
*Raty, Rachunki*

R-65

## WESELA

Organizacja przyjęć weselnych i okolicznościowych  
w Szkole Podstawowej nr 3  
Informacja: tel. 468-05-72 po 15.00  
tel. kom. 602 18-15-20.

R-59

**„FOTOGRAFKA”**

autoryzowany partner **FUJIFILM POLSKA**

- najwyższa jakość zdjęć
- w pełni kontrolowane procesy obróbki
- usługi w 1 godzinę
- karta stałego klienta klubu Fuji
- zniżki na odbitki i filmy na terenie całego kraju

W losowaniu nagród dla posiadaczy kart stałego klienta aparat fotograficzny wygrał p. Krzysztof BRYK.  
Koszulki firmowe Fuji wylosowali:  
Ewa MICHALCZUK i Zbigniew RADKOWIAK

Ponadto polecamy zdjęcia paszportowe, ślubne oraz szeroki wybór artykułów fotograficznych. Zapraszamy.

**„FOTOGRAFKA”**  
Świdnik, ul. Wyszyńskiego 14  
tel. 468-24-24  
pon. - pt. godz. 10-18, sob. godz. 10-14

R-19

Wstrząśnięci tragiczną śmiercią  
drogiego nam kolegi  
**śp. Janusza RADKA**  
łączymy się w bólu z Rodziną  
członkowie Stowarzyszenia Właśczeniowego  
oddział w Świdniku

## Wspomnienie o Januszu Radku

Odszedł do Pana śp. Janusz Radek, członek Stowarzyszenia Właśczeniowego w Świdniku. Jezus Chrystus zapewnia nas w Ewangelii „Każdy, kto żyje i wierzy we Mnie, nigdy nie umrze” j 11, 26. Śp. Janusz Radek żyje u Pana, gdyż za życia głęboko wierzył w Boga. Brat w Panu Janusz dał się poznać jako wierzący, kochający Kościół i Ojczyznę.

Swoją postawą budował otoczenie w trudnych chwilach, szczególnie w czasie stanu wojennego. Wyszł na przeciw integracji środowiska w czasie stanu wojennego współzakładając Klub Katolicki w Świdniku. Był czynnym jego członkiem.

Mimo ciężkiej choroby był ciągle aktywnym społecznie. W maju ubiegłego roku był współzałożycielem Stowarzyszenia Właśczeniowego w Świdniku. Bez reszty zaangażował się w zbieraniu podpisów pod referendum uwłaszczeniowe.

Patrząc na niego budowlaliśmy się jego pogodą ducha i cierpliwym dźwięgiem Krzyża. Umarł po chrześcijańsku, otoczony miłością najbliższych.

„Pan jest łaskawy i sprawiedliwy  
i Bóg nasz jest miłosierny ...  
Uchronił moje życie od śmierci ...  
Będę chodził w obecności Pańskiej w krainie żyjących”  
z Psalmu 116

Z-ca przewodniczącej  
Irena Kozłowska-Kukielka

**Pani Urszuli RADEK**  
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci  
**MĘŻA**  
składa Burmistrz i Zarząd Miasta Świdnika

„Głos Świdnika” - Tygodnik WSK PZL i Zarządu Miasta Świdnika  
redaguje zespół w składzie: Jan MAZUR (redaktor naczelny), Irena WIERZCHOŚ (sekr. redakcji), Sławomir SOCHA (redaktor techniczny), Anna KONOPKA, Danuta JASIŃSKA (korekta), Mieczysław KRUK, Jacek KOSIERB (stali współpracownicy).  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10, tel/fax 468-74-54, 751-20-61 wewn. red. 51-51 i 53-67. Skład i łamanie: redakcja. Nakład 2300 egzemplarzy.  
Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzno-Handlowe z udziałem ZBZZ, sp. z o.o. Lublin, ul. Spadochroniarzy 5A.  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i zmian artykułów.  
Za treść ogłoszeń reklamowych oraz wkładek związkowych „Grot” i „Panorama Związkowa” redakcja nie odpowiada.

Leszek Olechnowicz  
Rzecznik prasowy Burmistrza i  
Zarządu Miasta Świdnika

## Sprostowanie

W poprzednim numerze Głosu, w artykule „Sądowy dyktando radnych” zniekształceniu uległa wypowiedź Ryszarda Sudola, burmistrza miasta. Oto jej pełna treść: „Ministerstwo Sprawiedliwości jako przykładowe budowy podał nam budowę sądu w Piasecznie i w Strzelcach Krajeńskich. Rozważaliśmy te sprawy. W Piasecznie budowa jest na etapie wykopalisk archeologicznych. W tej chwili Ministerstwo Sprawiedliwości finansuje 50% pierwszego etapu, czyli dokumentacji. W Strzelcach Krajeńskich przed 1975 rokiem był sąd. W momencie likwidacji powiatów przebrano go na dom kultury. Obecnie wrócono do sądu. Ponowna adaptacja kosztowała 18 mld zł, z tego ministerstwo dofinansowało 4 mld zł.”



# Nie tylko ilość i jakość

Dokończenie ze str. 1

O ile funkcjonuje na Zachodzie rynek śmigłowców używanych, który można porównać do komisyowego systemu sprzedaży używanych samochodów, o tyle trudno na nim znaleźć miejsce dla Sokola. Jest on tam rzadko spotykany, wobec czego niełatwo określić cenę rynkową trzy, czy czteroletniego śmigłowca.

• Jak to się dzieje, że udaje się sprzedać śmigłowce na rynku niemieckim, który wydaje się być niemal bez reszty oparty na konsorcjum Eurocopter, podczas gdy brak sukcesów na przykład w Hiszpanii, czy krajach skandynawskich, gdzie nie ma tradycji rodzimej produkcji śmigłowców?

• Obok pozyskania klienta, podstawowym warunkiem sprzedaży jest posiadanie certyfikatu. Czasem uzyskanie takowego nie stanowi trudności technicznej czy finansowej, napotyka natomiast na przeszkody wynikające z polityki ekonomicznej danego państwa, niekoniecznie bezpośrednio zaangażowanego w produkcję śmigłowców, czego przykład mamy w Hiszpanii. Generalnie Europa jest najtrudniejszym rynkiem ze względu na ogromną konkurencję. W dalszym ciągu uważam, że największe szanse na znaczącą sprzedaż mamy w Azji, gdzie we-

ług zachodnich analityków ekonomicznych za rok, dwa powinno dojść do przełamania niekorzystnej koniunktury. Bardzo obiecującym rynkiem jest Ameryka Południowa pod warunkiem prowadzenia stałej, bardzo aktywnej, a więc i kosztownej promocji. Symptomy ożywienia wykazują też rynki państw naszych wschodnich sąsiadów i to nie na zasadzie tęsknoty do dawnej współpracy w ramach tak zwanego „obozu socjalistycznego”. Czynniki ekonomiczne pozwalają mieć nadzieję, że „Sokół” stanie się na tym obszarze bardzo atrakcyjną alternatywą dla propozycji wysuwanych przez producentów zachodnich. Myślę, że pod koniec roku będzie można już znacznie bardziej konkretnie rozmawiać o naszych perspektywach w handlu ze Wschodem.

• Czy można wyobrazić sobie funkcjonowanie firmy śmigłowej wyłącznie w oparciu o sprzedaż śmigłowców w wersjach cywilnych?

• Rynek cywilny daje firmom produkującym śmigłowce średnio około 20 procent wielkości sprzedaży. Pozostała część to zamówienia wojskowe. Dla przykładu: angielski Westland 100 procent produkcji przeznaczają dla wojska, włoska Augusta 5 na 10 śmigłowców sprzedaje armii. Nawet taki potentat, jak Sikorski w 80 procentach uzależniony jest od zamówień wojskowych. Nie ma na świecie firm śmigłowych, które byłyby w stanie przetrwać bez zamówień wojskowych. W tym kontekście podnoszony czasem w mediach argument, że polski podmiot niepotrzebnie utrzymuje nieefektywny przemysł lotniczy nie brzmi sensownie.

Podobnie jak dla innych, również dla nas sprzedaż cywilna jest poszukiwaniem rozwiązania w sytuacji, gdy nie mamy możliwości sprzedaży wystarczającej ilości sprzętu na rynek wojskowy. Może ją zapewnić dopiero uruchomienie programu „Huzar”, „Huzar” nie jest tylko propozycją skierowaną do krajowego odbiorcy. Brak decyzji w sprawie „Huzara” ogranicza także nasze możliwości eksportowe. Co więcej, zawirowania wokół „Huzara” wpływają na wizerunek firmy jako całości. Coraz bardziej w świadomości partnerów, również zagranicznych, funkcjonuje przekonanie, że losy programu „Huzar” mogą mieć decydujące znaczenie dla przyszłości przedsiębiorstw lotniczych w Polsce, w tym dla ich wiarygodności jako partnerów do współpracy i handlu. Decydując się na zakup śmigłowca, którego żywotność oceniana jest na około 20 lat kupujący chce mieć pewność, że przynajmniej w takiej perspektywie czasowej producent będzie w stanie zapewnić serwis, dostawę części zamiennych, modernizację wyrobu...

• ...Mówiąc brutalnie, trzeba być pewnym, że będzie on po prostu istniał.

• Do niedawna perspektywa uruchomienia programu „Huzar” bardzo korzystnie wpływała na opinie potencjalnych kontrahentów budując obraz PZL - Świdnik jako przedsiębiorstwa wyznaczonego do realizacji zamierzenia produkcyjnego obliczonego na wiele lat, czyli firmy wiarygodnej, mającej zapewnioną ustabilizowaną przyszłość. Każdy następny miesiąc opóźnienia decyzji warunkujących rozpoczęcie realizacji programu podrywa zaufanie do nas, czego skutki zaznaczamy już obserwowano.

Rozm. Jan Mazur

## Inżynierowie i technicy piszą do Warszawy

W nawiązaniu do listu otwartego MOZ ZZZiT z dnia 23 lutego 1998 roku kierowanego do Zarządu i Rady Nadzorczej PZL-Świdnik S.A. oraz w dalszym ciągu trudnym, naszym zdaniem, sytuacji ekonomicznej firmy, Zarząd Związku Zawodowego Inżynierów i Techników podjął uchwałę o wystosowaniu pisma o poniższej treści do organów władzy państwowej Rzeczypospolitej Polskiej:

Prezesa Rady Ministrów RP p. Jerzego Buzka, Marszałka Sejmu RP p. Macieja Płażyńskiego, Ministra Obrony Narodowej RP p. Janusza Onyszkiewicza, Ministra Skarbu RP p. Emila Wąsacza, Przewodniczącą Sejmowej Komisji Obrony p. Bronisławę Komorowską, Wojewodę Lubelskiego p. Krzysztofa Michalskiego.

Treść tego pisma wyraża zaniepokojenie i oburzenie polityką rządu i MON prowadzoną w stosunku do PZL-Świdnik S.A. Odwołanie decyzji rządowych odnośnie rozpoczęcia realizacji programu „Huzar” oraz systematyczne zmniejszanie zamówień MON na nasz podstawowy wyrób jakim jest śmigłowiec, zmusza nas do opublikowania stanowiska w tej sprawie.

Od 1991 roku nasza Spółka będąc jedynym wytwórcą śmigłowców w Polsce i jednocześnie jednym z niewielu w Europie, pomimo przekształceń i restrukturyzacji chyli się ku upadkowi. Bieżąca sytuacja finansowa Spółki pogarsza się z miesiąca na miesiąc. Prognozy dotyczące naszego przetrwania na rynku są coraz gorsze, a jednocześnie daje się odczuć, że o problemach PZL-Świdnik S.A. trwa swego rodzaju zmowa milczenia lub też wręcz niektórzy decydenci w swoich wypowiedziach bądź publikacjach, negują celowość istnienia takiego zakładu jak nasz.

Bolesne i zadziwiające jest także zachowanie przedstawicieli rządu, którzy nie rozumieją bądź nie chcą zrozumieć, że między innymi przemysł lotniczy można zaliczyć do polskiej racji stanu. Powojenna historia tego przemysłu dobitnie świadczy o tym jak łatwo jest rozbić ośrodek, który stanowi w kraju jeden z niewielu zespołów ludzkich potrafiących konstruować i od podstaw wdrażać do produkcji tak zaawansowane technicznie urządzenia jak śmigłowce czy samoloty. Na potencjał takiego zespołu składa się nie tylko odpowiednia wiedza, ale także nie dające się nieczym zastąpić doświadczenie wszystkich pracowników wchodzących w jego skład.

Dlatego z takim rozgoryczeniem obserwujemy postępujący proces obumierania zespołu jaki stanowi pracownicy PZL-Świdnik S.A. Ewentualny upadek firmy będzie katastrofą dla miasta Świdnika i całego regionu lubelskiego, a niepotępowaną stratę poniesie polska myśl techniczna. Zginie również z mapy gospodarczej kraju ośrodek, który jest jednym z niewielu tak wysoko wyspecjalizowanych i rozwiniętych technicznie.

Produkcja lotnicza wyróbów własnej konstrukcji może być przecież jednym z najbardziej dochodowych sektorów przemysłu. Dochodowych w rozumieniu bezpośrednim, ale także w znaczeniu bardziej ogólnym i długoterminowym korzyści dla gospodarki kraju.

Gdyby tak nie było, nie byłaby produkcja lotnicza tak ważną i niebezpieczną w chwilach kryzysu dziedzina gospodarki we wszystkich wysoko rozwiniętych krajach.

Jednak postawa wielu rządów Rzeczypospolitej to bierność i niechęć do inwestycji w sprawach PZL-Świdnik S.A. oraz całego sektora lotniczego i obronnego. Wyroby takie jak śmigłowce wymagają odpowiedniej promocji ze strony państwa w sprzedaży na rynki zagraniczne, a przede wszystkim promocji wewnętrznej poprzez zakup dla własnej armii.

Obecne zakupy MON w ilości kilku śmigłowców rocznie są niewystarczające dla utrzymania się PZL-Świdnik S.A., nie wspominając o oddziaływaniu i rozwoju. W 1993 roku MON w swojej deklaracji zobowiązywał się do zakupu 150 sztuk śmigłowców w ciągu 10 lat. Jednak realizacja tego zobowiązania nie następuje. Jednocześnie firma zobowiązana jest do utrzymania odpowiedniego potencjału wytwórczego na wypadek wojny.

Wielu obywateli naszego państwa zdaje sobie sprawę z tego, że inne kraje silnie gospodarczo próbują wyeliminować polskie wyroby jako konkurencyjne, ale też zdają sobie sprawę z tego, że liczy się ten kto może tworzyć i produkować, kto potrafi taką konkurencję stworzyć. Słaby i nie mający nic do zaoferowania nie jest dla nikogo partnerem ani konkurentem. Odnosimy wrażenie, że nie rozumieją tego decydenci i kolejne rządy Rzeczypospolitej. Ponadto nieodparte nasuwa się myśli, że istnieje „jakieś lobby”, któremu zależy aby w Polsce unicestwić technikę i wyeliminować z produkcji wysoko przetworzone polskie wyroby.

W związku z powyższym domagamy się od naczelnych organów władzy państwowej szybkiej realizacji następujących wniosków:

1. Podjęcie decyzji o uruchomieniu programu „Huzar” w PZL-Świdnik S.A. w 1998 roku.
2. Zwiększenie ilości zamawianych śmigłowców przez MON do minimum 10-ciu sztuk rocznie w tym i na rok 1998.
3. Ewentualne przesunięcie środków z roku 1997 z programu „Huzar” na zakupy śmigłowców dla armii polskiej.

Przewodniczący MOZ ZZZITPZL-Świdnik S.A.  
Marek Zieliński

R E K L A M A

**AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL**

**Plus GSM**

**TKS**

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM  
Telewizja Kablowa Świdnik sp. z o.o.  
Centrum Informacyjne-Handlowe TKS  
ul. Wyszyńskiego 6, tel. 751-74-00

## Dla ucha plus dla oka

Uwaga, po raz pierwszy w Polsce karta aktywacyjna sieci Plus GSM z najnowszym, kolorowym telefonem Nokia 5110 oraz zestawem słuchawkowym. Wszystko za jedyne 449 zł netto.

Linia zestawów promocyjnych jest ograniczona.  
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.



Do każdego telefonu prezent o wartości 100 zł.

Dokończenie ze str. 1

Mówi **Mieczysław Majewski**, dyrektor naczelny PZL-Świdnik: „W 1997 roku sprzedaliśmy 13 zamiast zakładanych 20 śmigłowców Sokół w różnych wersjach. Przychody z tego tytułu były o około 60 mln zł niższe. Tymczasem koszty działalności firmy są w około 65% kosztami stałymi, wynikającymi z posiadania określonego potencjału ludzkiego i majątkowego, narastającymi z miesiąca na miesiąc niezależnie od poziomu sprzedaży. W liczbach bezwzględnych koszty te wynoszą około 12 mln zł miesięcznie. Brak odpowiedniej liczby zamówień na produkt podstawowy, czyli śmigłowce, każe szukać możliwości zwiększenia sprzedaży innych wyrobów i usług. By zacząć znowu przynosić zyski trzeba również obniżyć koszty. W sumie oznacza to konieczność przeprowadzenia dogłębnej restrukturyzacji funkcjonowania spółki.”

## Zwijanie skrzydeł?

PZL-Świdnik wciąż przypomina swoją strukturą organizacyjną WSK sprzed roku 1989, gdy głównym zadaniem zakładu była raczej „realizacja napiętych zadań planowych”, niż aktywne poszukiwanie okazji do zarobienia pieniędzy. Widać to nie tylko po zbudowaniu przed laty halach obliczonych na dziesięcioletnią eksploatację, które w dużej części ziędz pustkami, ale i po mentalności ludzi mających wciąż nadzieję, że wróćą dobre czasy produkcji 300 „mi-dwójek” rocznie.

Prawda jest taka, że na roczne zamówienia powyżej 20 śmigłowców różnych typów trudno dziś liczyć. Dlatego program restrukturyzacji spółki w latach 1998 - 2002, którego założenia przyjął zarząd PZL-Świdnik przewiduje zmniejszenie kosztów poprzez zmiany organizacyjne i dostosowanie wielkości powierzchni produkcyjnej oraz zatrudnienia do wielkości sprzedaży. Zmiany te wprowadzane są zresztą od początku lat 90. Pierwotnie polegały one na odłączaniu w formie spółek - córek wszystkich form aktywności firmy, które nie były związane z produkcją lotniczą, a które rokowały nadzieję na samodzielne utrzymanie się przy życiu. Powstało w ten sposób 7 spółek, z których wszystkie - z mniejszym lub większym powodzeniem istnieją do dziś. Okazało się jednak, że nawet tak okrojona struktura nie daje szansy solidnego polcenia kosztów i poczynienia oszczędności tam, gdzie jest to możliwe. Żeby dać taką możliwość, a przy-

tem zainteresować kierownictwo niższego szczebla wynikami działania zarządzanych przez siebie organizmów, zapoczątkowano budowę struktury zakładowej, która ma zastąpić dotychczasową, skonstruowaną w oparciu o tak zwane pion (produkcja, inwestycje, handel itp.). Zakłady różnią się od wyodrębnionych wcześniej spół-

Trzeba jednak pamiętać, że tworzą je służby wykonujące ważne zadania na rzecz całości, takie jak: zaopatrzenie, handel, opieka zdrowotna, ochrona przedsiębiorstwa, szkolenie, obsługa informatyczna. Nie jestem w stanie przedstawić w tej chwili kompleksowej koncepcji rozwiązania problemu „centrum”. Wymagać to będzie głębo-

## Z chęci przetrwania

ek głównie ograniczeniem ich samodzielności ekonomicznej i organizacyjnej. Również ta część programu restrukturyzacji jest na ukończeniu.

„Zasadniczy proces zmian organizacyjnych - mówi dyrektor Majewski - zakończył się z dniem 1 lipca zakładów lotniczego i mechanicznego. Pierwszy zajmie się produkcją typowo śmigłową, drugi realizacją zamówień kooperacyjnych. W ten sposób powstana ostatnie z ośmiu organizmów gospodarczych, tak zwanych „centrów zysku”, które przejmą na siebie dużą część zadań realizowanych wcześniej centralnie, a przez to stworzą warunki racjonalnego gospodarowania i wykorzystania powierzchni majątku. Skończy się w ten sposób wygodna dla wielu ludzi anonimowość i brak odpowiedzialności.”

Dostosowanie wielkości zaangażowanego majątku do wielkości możliwej sprzedaży pociągnie za sobą ograniczenie terenu podstawowego przedsiębiorstwa do jego zachodniej części. Granicę mają stanowić wschodnie ściany hal nr1 i 2 oraz zespół budynków wokół wydzielu 360. Pozostała, wschodnia część terenu będzie zwolnionymi budynkami i halami zostanie otwarta dla chętnych do zagospodarowania jej pod wszelkiego rodzaju przedsięwzięcia handlowe, usługowe i produkcyjne jako swego rodzaju „biznes park”.

## Gdzie miejsce dla człowieka?

Ośiem zakładów składających się na całe przedsiębiorstwo zatrudniać będzie około 2700 osób. Tymczasem z końcem trzeciego kwartału 1998 roku PZL-Świdnik mają zatrudniać 3716 pracowników. Z tego wynika, że poza zakładami, w tak zwanym „centrum” pozostanie 1000 osób.

Dyrektor Mieczysław Majewski: „Ilość osób pozostających w centrum napawa mnie troską.

letni okres wyteżonej pracy. Airbus poszukuje więc partnerów, przy pomocy których mógłby te zamówienia skomunować. Eurocopter skorzystał już z tej szansy. Produkcja kooperacyjna daje mu ponad połowę ogółu wpływów. Niemcy i Francuzi potrzebują kolejnych poddostawców. Jednym z dających największe możliwości jest Świdnik. Mówi się, że przyjeżdżający do PZL przedstawiciele Eurocoptera mają wręcz polityczną dyktando rozwijania współpracy z polską firmą. Dlatego też uchodzą czasami płazem uchylbienia w dziedzinie terminowości dostaw zamówionych części. Zachodni partnerzy wykazują dużo cierpliwości, ale zarazem i konsekwencji w egzekwowaniu swoich rosnących oczekiwań.

Stawka stabilnej przyszłości zakładu jest dostosowanie się do potrzeb międzynarodowego rynku, wpisanie się - na kształt puzzlowego klocka - w europejski podział pracy w dziedzinie budowy samolotów i helikopterów. Zaczyna się zwykle od niewielkich elementów, ale z czasem przychodzi kłój na poważne decyzje. Wiadomo, że szukają się w Europie nowe programy konstrukcyjne, produkcyjne i że Świdnik przewidziany jest do wzięcia w nich udziału już nie tylko w charakterze wykonawcy drobnych mechanizmów. Jednak do takiej współpracy Świdnik przystąpić może tylko jako firma pod każdym względem europejska.

## Niechciany ratunek

Jednym z zasadniczych problemów, z którymi przyjdzie się zrestrukturyzowanej wytwórni uporać będzie konieczność rozważania narosłego zadłużenia, szczególnie krótkoterminowego. Podjęto działania, których celami są: dokapitalizowanie spółki, emisja obligacji dla sfinansowania niezbędnych inwestycji i odzyskanie należności z tytułu tak zwanego RO za lata 1990-91.

Dyrektor Mieczysław Majewski: „Prawdopodobnie ukoronowaniem restrukturyzacji byłaby jednak udana prywatyzacja firmy z udziałem inwestora strategicznego. By program mógł do tego doprowadzić, musi spełnić dwa warunki, wydawałoby się trudne do pogodzenia: być wiarygodnym dla instytucji finansowych i akceptowalnym dla załogi. Szczególnie osiągnięcie przyzwolenia społecznego, biorąc pod uwagę trudności we wprowadzaniu nowych rozwiązań w ostatnich latach, nie będzie łatwe”.

Jan Mazur



## KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DROBNE DO 10 SŁÓW

Treść .....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Wynajmę boksy handlowe w dobrym punkcie w Świdniku. Tel. 468-03-66 po 20.00.

B-318

Pokój do wynajęcia dla samotnej pani. M. Winiarska, Krępiec 315.

B-319

Oddam 6-tygodniowego sznauera w dobre ręce. Tel. 468-02-34, po godz. 17.

B-320

Sprzedam mieszkanie w Świdniku, 48,34 m<sup>2</sup>, IV piętro. Tel. 468-40-01.

B-321

Sprzedam tapczan dwuosobowy, 2 fotele dwuosobowe, materac + pompa dla 2 osób. Tel. 468-24-06 po 16.00.

B-322

Sprzedam mieszkanie 37,8 m<sup>2</sup>, I piętro, cena 58.000 zł (do uzgodnienia). Tel. 468-22-82.

B-323

Zamienię 4-pokojowe mieszkanie lokatorskie o pow. 72 m<sup>2</sup>, I piętro na mniejsze do 40 m<sup>2</sup>. Tel. 468-22-90.

B-324

Zamienię 2-pokojowe mieszkanie 42 m<sup>2</sup>, I piętro na pokój z kuchnią I lub II piętro. Tel. 468-68-71.

B-325

Tanio sprzedam łóżworolki, mało używane, stan dobry. Tel. 468-15-87.

B-326

Sprzedam garaż murowany z kanalem, wodą i siłą. Tel. 751-62-18.

B-327

Wynajmę garaż murowany. Tel. 468-24-91 po 20.00.

B-328

Szukam pracy w księgowości lub poprowadzę ksiązkę przychodów i rozchodów. Tel. 751-21-93.

B-329

Sprzedam działkę budowlaną 13 arów z domem i budynkiem gospodarczym w Świdniku. Tel. 502-08-72.

B-330

Wynajmę garaż murowany przy ul. Kusocińskiego. Tel. 751-48-19 po 21.00.

B-331

Namiet 4-osobowy z tropikiem tanio sprzedam. Tel. 751-71-21 (rano - wieczorem).

B-332

Mieszkanie 2 pokojowe, 49 m<sup>2</sup>, III p., komfortowe, centrum Świdnika sprzedam. Tel. 751-71-21.

B-333

Zamienię 2 pokojowe mieszkanie I piętro, balkon, na pokój z kuchnią. Tel. 468-28-23.

B-334

Zespół muzyczny AGAT - wesela. Tel. 751-43-77, 751-61-73.

D-58

Filmowanie. Tel. 0 601 352-405.

D-36

Tapetowanie, kasetony, panele, glazura, malowanie. Tel. 468-38-87.

D-64

USŁUGI ASENIZACYJNE - wywóz nieczystości płynnych. Tel. 468-32-00 w godz. 9.00 - 17.00 lub 0 601 348-338.

D-66



## PIĄTEK 19.06.98

- 9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 9.10 - KĄCIK MELOMANA - program muzyczny (powt.)
- 16.00 - Program dnia
- 16.05 - COŻEŚ TY ZA PANI - film obyczajowy prod. polskiej
- 17.30 - MIŚ USZATEK - bajka dla dzieci - cz. 1
- 18.00 - WYOBRAŻNIA ZNIEWOLONA PRZEZ RZECZYWISTOŚĆ - film dokumentalny - cz. 2
- 18.30 - SERWIS INFORMACYJNY
- 18.45 - PUNKT ZACZEPIENIA - program publicystyczny
- 19.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 19.10 - Premiera w TKS: POD GWIAZDĄ FRYGIJSKĄ - film obyczajowy prod. polskiej
- 21.03 - ŻYCIOWE DYLEMATY - serial obyczajowy - odc. 8
- 22.00 - Powtórka dla rozgarnionych: ZŁOTY TRÓJKĄT - film sensacyjny prod. Hongkong
- 23.40 - SERWIS INFORMACYJNY
- 23.55 - Program na sobotę

## SOBOTA 20.06.98

- 15.00 - Program dnia
- 15.05 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej
- 15.15 - PUNKT ZACZEPIENIA - program publicystyczny (powt.)
- 15.30 - WYBRANE ZAGADNIENIA Z MARTYROLOGII - film dokumentalny
- 15.50 - Popołudniowe kino TKS: HARRY TRACY - film przygodowy prod. USA
- 17.30 - MIŚ USZATEK - bajka dla dzieci - cz. 2
- 18.00 - WYOBRAŻNIA ZNIEWOLONA PRZEZ RZECZYWISTOŚĆ - film dokumentalny - cz. 3
- 18.30 - NIE SAMYM CHLEBEM - program społeczno-katolicki
- 18.50 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej
- 19.00 - SPIEWAJ RAZEM Z NAMI - śpiewnik telewizyjny - cz. 17
- 19.25 - WIEK XXI (POZA ROK 2000) - film popularno-naukowy - cz. 45
- 20.10 - Premiera w TKS: WIRY ŻYCIA - dramat obyczajowy prod. USA - cz. 9
- 21.03 - AMERYKAŃSKY GLADIATORZY - gra telewizyjna - odc. 30
- 22.00 - Powtórka dla rozgarnionych: POD GWIAZDĄ FRYGIJSKĄ - film obyczajowy prod. polskiej
- 23.50 - LAŁECZKI WOODOO - horror prod. USA
- 01.20 - Program na niedzielę
- NIEDZIELA 21.06.98**
- 15.00 - Program dnia
- 15.05 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej

- 15.15 - NIE SAMYM CHLEBEM - program społeczno-katolicki (powt.)
- 15.35 - Z PLANU FILMOWEGO - magazyn filmowy
- 15.55 - Popołudniowe kino TKS: CYRK ODJEŻDZA - film obyczajowy prod. polskiej
- 17.30 - MIŚ USZATEK - bajka dla dzieci - cz. 3
- 18.00 - WYOBRAŻNIA ZNIEWOLONA PRZEZ RZECZYWISTOŚĆ - film dokumentalny - cz. 4
- 18.30 - ODKURZONE PRZEBOJE - z archiwum TKS
- 18.50 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 19.00 - OPERACJA "PUSTYNNIA BURZA" - film dokumentalny - cz. 3
- 19.30 - Premiera w TKS: POLSKIE DROGI - dramat wojenny prod. polskiej - odc. 6
- 21.03 - ŚRODEK PAJĘCZYNY - film sensacyjny prod. USA
- 22.45 - Powtórka dla rozgarnionych: WIRY ŻYCIA - dramat obyczajowy prod. USA - cz. 9
- 23.35 - PRZEKŁĘTY - horror prod. USA
- 01.05 - Program na poniedziałek

## PONIEDZIAŁEK 22.06.98

- 9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej
- 9.10 - ODKURZONE PRZEBOJE - z archiwum TKS (powt.)
- 16.00 - Program dnia
- 16.05 - GWIAZDY X MUZY - magazyn filmowy - cz. 3
- 17.00 - Z KAMERĄ PO ŚWIECIE - film dokumentalny - cz. 1
- 17.30 - O CZYM SZUMIĄ WIERZBY - bajka dla dzieci - cz. 8
- 18.00 - WYOBRAŻNIA ZNIEWOLONA PRZEZ RZECZYWISTOŚĆ - film dokumentalny - cz. 5
- 18.30 - MAGAZYN SPORTOWY
- 18.45 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 18.55 - KUCHCIK - magazyn kulinarny
- 19.05 - PROTOKÓŁ ZNISZCZENIA - film dokumentalny
- 19.30 - Premiera w TKS: BUNT - film przygodowy prod. USA
- 21.03 - NOWA FAŁA 74,5 MHz - serial obyczajowy - cz. 65
- 22.00 - Powtórka dla rozgarnionych: POLSKIE DROGI - dramat wojenny prod. polskiej - odc. 6
- 23.25 - Program na wtorek

## WTOREK 23.06.98

- 9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej
- 9.10 - MAGAZYN SPORTOWY (powt.)
- 9.25 - KUCHCIK - magazyn kulinarny (powt.)
- 16.00 - Program dnia
- 16.05 - PODWODNY ŚWIAT - film przyrodniczy - cz. 7
- 17.00 - Z KAMERĄ PO ŚWIECIE - film dokumentalny - cz. 2
- 17.30 - O CZYM SZUMIĄ WIERZBY - bajka dla dzieci - cz. 9
- 18.00 - WYOBRAŻNIA ZNIEWOLONA PRZEZ RZECZYWISTOŚĆ - film dokumentalny - cz. 6
- 18.30 - SERWIS INFORMACYJNY

- 18.40 - TELEWIZYJNE SPOTKANIA - program publ.
- 18.55 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 19.05 - DOKĄD - film dokumentalny
- 19.25 - Premiera w TKS: GRA - film obyczajowy prod. polskiej
- 21.03 - RING Z... - program publicystyczny - cz. 17
- 22.00 - Powtórka dla rozgarnionych: BUNT - film przygodowy prod. USA
- 23.20 - SERWIS INFORMACYJNY
- 23.40 - Program na środę

## ŚRODA 24.06.98

- 9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 9.10 - TELEWIZYJNE SPOTKANIA - program publicystyczny (powt.)
- 16.00 - Program dnia
- 16.05 - W PYLE I WE KRWI - film historyczny prod. francuskiej - cz. 1
- 17.30 - O CZYM SZUMIĄ WIERZBY - bajka dla dzieci - cz. 10
- 18.00 - RAPORT MEDYCZNY - magazyn medyczny - cz. 1
- 18.30 - NASZE SPRAWY - SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
- 18.45 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 18.55 - ROZMOWA 1982 - film dokumentalny
- 19.00 - Premiera w TKS: JENIEC EUROPE - film historyczny prod. polsko-francuskiej
- 21.03 - SĄD KRYMINALNY - serial sensacyjny - odc. 2
- 22.00 - Powtórka dla rozgarnionych: GRA - film obyczajowy prod. polskiej
- 23.35 - MIĘDZYNARODOWY PIKNIK MUZYKI COUNTRY - koncert cz. 8
- 23.55 - Program na czwartek

## CZWARTEK 25.06.98

- 9.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 9.10 - NASZE SPRAWY - SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA (powt.)
- 16.00 - Program dnia
- 16.05 - W PYLE I WE KRWI - film historyczny prod. francuskiej - cz. 2
- 17.30 - O CZYM SZUMIĄ WIERZBY - bajka dla dzieci - cz. 11
- 18.00 - RAPORT MEDYCZNY - magazyn medyczny - cz. 2
- 18.30 - WEEKEND Z KSIĄŻKĄ - program kulturalny
- 18.50 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS
- 19.00 - UBEZPIECZENIA SPOŁECZNE W POLSCE - film dokumentalny - cz. 1
- 19.25 - Premiera w TKS: PIĘCIU - film fabularny prod. polskiej
- 21.03 - NOWA FAŁA 74,5 MHz - serial obyczajowy - cz. 66
- 22.00 - Powtórka dla rozgarnionych: JENIEC EUROPE - film historyczny prod. polsko-francuskiej
- 00.05 - Program na piątek

PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE

**Pegimek**  
SPÓŁKA Z O.O.  
21-040 ŚWIDNIK UL. KONOPNICKIEJ 3

Tel: 751-20-44  
fax: 751-28-37

PK Pegimek Sp. z o.o. w Świdniku, ul. Konopnickiej 3 zaprasza do składania ofert na wykonanie następujących robót:

## I. Malowanie klatek schodowych w budynkach mieszkalnych:

1. Niepodległości 2, kl. I
2. Niepodległości 7, kl. II
3. Niepodległości 17, 7 klatek
4. Norwida 10, kl. I i II
5. Wyspiańskiego 16, kl. I i II
6. Baczyńskiego 4, kl. I i II
7. Okulickiego 1, kl. I i II
8. 3-go Maja 4 kl. IV i V
9. 3-go Maja 6, 6 klatek
10. Niepodległości 21, 6 klatek
11. Kościuszki 5, (punktowiec)

## II. Wykonanie daszków nad wejściami do kl. schodowych:

1. Niepodległości 7, I i II kl. (2 daszki)
2. Norwida 2 (6 daszków)

## III. Naprawa tynku na elewacji (na wysokości 6 m)

1. Niepodległości 8, ok. 14 m<sup>2</sup>

## IV. Remont pokrycia dachów płaskich z uwzględnieniem wywozu i utylizacji papy

1. Turystyczna 6 - 205 m<sup>2</sup>
2. Kościuszki 3 - 225 m<sup>2</sup>

## V. Wymiana ław kominiarskich

1. Okulickiego 7 (15 mb)

## VI. Izolacja fundamentów

1. Niepodległości 34

## VII. Wymiana drzwi do kl. schodowych

1. Słowackiego 3, szt. 2
2. Niepodległości 18, szt. 5
3. Norwida 8/ Wyspiańskiego 4, szt. 8
4. Norwida 10, szt. 1 (III kl.)
5. Okulickiego 7, szt. 2

Dopuszcza się składanie ofert oddzielnie na każde zadanie.

Oferta powinna zawierać następujące dokumenty:

1. Ceny jednostkowe (brutto)
2. Stawki wyjściowe do kosztorysowania (w przypadku wystąpienia robót dodatkowych lub zamiennych).

Ofertę z ceną brutto należy złożyć w terminie do dnia 15.07.1998 r. do godz. 15.00 w sekretariacie przedsiębiorstwa ul. Konopnickiej 3 w Świdniku.

Termin realizacji zamówienia 30.09.1998 r.

Dodatkowe informacje można uzyskać w siedzibie PK "Pegimek" w Świdniku w pok. nr 5.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta, negocjowania z oferentami lub odstąpienia od dalszego postępowania.

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

## Top Class

Najnowszy model amerykańskiej Motoroli z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM tylko za 499 złotych netto.  
Największy w Polsce cyfrowy zasięg sieci Plus GSM oraz bogaty wachlarz funkcji telefonu Motorola SlimLite, to komfort posługiwania się techniką najwyższej jakości.

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona. Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.



499,-  
BEZ VAT

**TKS**

Autoryzowany przedstawiciel PLUS GSM  
Telewizja Kablowa Świdnik sp z o.o.,  
Centrum Informacyjno-Handlowe TKS  
ul. Wyszyńskiego 6, tel. 751-74-00

Przy zakupie telefonu prezent niespodzianka o wartości 100 zł.



## Dodatek specjalny Głosu Świdnika

# PAMIĄTKA PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ 1998 R.



Parafia p.w. NMP Matki Kościoła  
Proboszcz - ks. kanonik Tadeusz Nowak

## Szkoła Podstawowa nr 2



Katecheta - siostra Urszula Piwko  
przygotowanie liturgiczne  
ks. Sławomir Mazurek



Szkoła Podstawowa nr 2 im. Lotników Polskich  
Dyrektor - Barbara Mazurek



## KLASA II a

Konrad Bartoszek, Iwona Baszczuk, Róża Bryk, Magdalena Jabłońska, Wioleta Kopeć, Katarzyna Koczko, Magdalena Królikowska, Joanna Kwiatkowska, Justyna Kowalczyk, Eliza Łomnicka, Andrzej Łyta, Bartłomiej Makowiecki, Dariusz Mrozowski, Michał Muda, Paulina Oktaba, Angelika Pachuta, Barbara Padzińska, Katarzyna Pełczyńska, Daniel Romanowski, Łukasz Świdziński, Martyna Tiuchiej, Waldemar Wasiewicz, Karolina Wójtowicz, Jakub Zarancki, Dawid Żołnierczuk.

## KLASA II b

Arkadiusz Antoń, Marcin Bartoszek, Ewelina Bondyra, Milena Boreczek, Marta Bożek, Damian Caban, Janusz Czupryn, Jakub Dawidek, Mariusz Flor, Patryk Jatczak, Dorota Jędrzych, Barbara Komenda, Marlena Kozak, Karol Krysztofiuk, Sylwia Mazurek, Iga Nowosielska, Aleksandra Plichta, Michał Połec, Katarzyna Portka, Arkadiusz Pszeniczka, Paweł Radomski, Katarzyna Rusinek, Beata Skiba, Izabella Siergiej, Katarzyna Siuda, Małgorzata Tatar, Michał Trześniewski, Agnieszka Zygmuntowicz, Adrian Wólkiewicz.



## KLASA II c

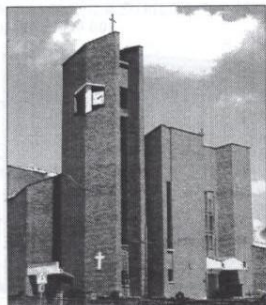
Anna Barszczewska, Marlena Chyćko, Katarzyna Czopska, Anna Grzegorzczak, Paweł Grenda, Marlena Jaroszek, Joanna Jakimiuk, Paulina Kapusta, Wioletta Karaś, Andrzej Kasprzak, Karolina Kot, Łukasz Kozyra, Sylwester Kraszewski, Mateusz Lamch, Marcin Machowski, Marzena Marcyniuk, Kamila Mróz, Beata Nowosad, Daniel Nowosad, Justyna Paszkowska, Norbert Pawłowski, Marcin Praczyk, Olga Średnicka, Kamil Seroka, Magdalena Turczyn, Michał Wieleba.





## Specjalny dodatek Głosu Świdnika

# PAMIĄTKA PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ 1998 R.



Parafia p.w. Chrystusa Odkupiciela  
Proboszcz - ks. Andrzej Kniż

## Spółeczna Szkoła Podstawowa

Szkoła Podstawowa  
we Franciszkowie  
Katecheta - ks. Jan Jakubiak



Spółeczna Szkoła Podstawowa im. Janusza Korczaka  
Dyrektor - Stanisław Skrok



## SPOŁECZNA SZKOŁA PODSTAWOWA

Przemek Kot, Wojciech Krzyżanowski, Paweł Maruszak, Paulina Skrok, Michał Smoczyński.

**SZKOŁA PODSTAWOWA  
we Franciszkowie**  
(kierownik Mariola Gumieniuk)  
Łukasz Borowiec, Iza Budzyńska, Agata Madej.

**Zdjęcie - FOTO-STUDIO,  
Danuta JANUKOWICZ,  
Świdnik, ul. Okulickiego 8 D,  
tel. 75-133-68.**

Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” Spółka Akcyjna z siedzibą w Świdniku, Al. Lotników Polskich 1, wpisana dnia 4 stycznia 1991 r. - przez Sąd Rejonowy w Lublinie VIII Wydział Gospodarczy - do rejestru handlowego w dziale B pod nr H-2083.  
Zarząd PZL-Świdnik S.A. na podstawie art. 390, art. 393 § 1 i art. 396 Kodeksu handlowego oraz § 23 ust. 2, § 24 ust. 2 i § 25 Statutu Spółki - zwołuje

### ZWYCZAJNE WALNE ZGROMADZENIE AKCJONARIUSZY

- które odbędzie się 27 czerwca 1998 r. o godz. 12<sup>00</sup> w siedzibie Spółki, w Świdniku, Al. Lotników Polskich 1 (Sala Konferencyjna) z następującym porządkiem obrad:
1. Otwarcie Zgromadzenia i wybór Przewodniczącego oraz sporządzenie listy obecności.
  2. Stwierdzenie prawidłowości zwołania Zgromadzenia i jego zdolności do podejmowania uchwał.
  3. Wybór Komisji Skrutacyjnej.
  4. Przyjęcie porządku obrad.
  5. Rozpatrzenie sprawozdania finansowego i sprawozdania Zarządu z działalności Spółki w roku obrotowym 1997.
  6. Rozpatrzenie sprawozdania Rady Nadzorczej Spółki za rok 1997.
  7. Rozpatrzenie skonsolidowanego sprawozdania finansowego grupy kapitałowej za rok obrotowy 1997 i sprawozdania Rady Nadzorczej z wyników jego badania.
  8. Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego Spółki za rok obrotowy 1997.
  9. Podjęcie uchwały w sprawie pokrycia straty bilansowej Spółki za rok obrotowy 1997.
  10. Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania Zarządu z działalności Spółki w roku 1997.
  11. Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia skonsolidowanego sprawozdania finansowego grupy kapitałowej za rok obrotowy 1997.
  12. Podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia sprawozdania Rady Nadzorczej Spółki za rok 1997.
  13. Podjęcie uchwały w sprawie udzielenia Zarządowi Spółki pokwitowania z wykonania obowiązków w 1997 roku.
  14. Podjęcie uchwały w sprawie udzielenia Radzie Nadzorczej Spółki pokwitowania z wykonania obowiązków w 1997 roku.
  15. Przeprowadzenie wyborów do Rady Nadzorczej w związku z upływem kadencji i wygaśnięciem mandatów oraz podjęcie uchwały w sprawie składu osobowego Rady Nadzorczej PZL-Świdnik S.A. na czwartą kadencję.
  16. Rozpatrzenie wniosku Zarządu i opinii Rady Nadzorczej oraz podjęcie uchwały w sprawie zbycia nieruchomości fabrycznej Spółki (z obiektem B-26/11).
  17. Wolne głosy i dyskusja.
  18. Zamknięcie obrad.

Zarząd PZL-Świdnik S.A. informuje, że dokumenty, o których mowa w art. 421 Kodeksu handlowego i art. 68 ustawy o rachunkowości oraz materiały pisemne dotyczące spraw objętych porządkiem obrad i projekty uchwał będą udostępniane zainteresowanym akcjonariuszom w siedzibie Spółki na 15 dni przed terminem Zgromadzenia. Właściciele akcji imiennych mają prawo uczestniczenia w Walnym Zgromadzeniu, jeżeli są zapisani do księgi akcyjnej przynajmniej na tydzień przed terminem Zgromadzenia. Lista akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w Walnym Zgromadzeniu zostanie wyłożona na trzy dni przed terminem Zgromadzenia w siedzibie Spółki (budynek administracyjny pokój 139). Przedstawiciele osób prawnych powinni okazać aktualne wyciągi z odpowiednich rejestrów - wymieniające osoby uprawnione do reprezentowania tych podmiotów - lub pisemne pełnomocnictwo do udziału w Zgromadzeniu.

Prosi się akcjonariuszy o przybycie godzinę przed terminem rozpoczęcia obrad w celu dokonania niezbędnych formalności.

Zarząd PZL-Świdnik S.A.

## INFORMACJA DLA AKCJONARIUSZY PZL-Świdnik S.A.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami Kodeksu handlowego (K.h.) i Statutem Spółki, Zarząd Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” Spółka Akcyjna informuje zainteresowane osoby, że na dzień 27 czerwca 1998 r. o godz. 12 w siedzibie Spółki zostało zwołane Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy. Szczegółowy porządek obrad Walnego Zgromadzenia został określony w OGŁOSZENIU, zamieszczonym w Monitorze Sądowym i Gospodarczym (zgodnie z przepisem art. 396 K.h.) i wywieszony na tablicy ogłoszeń w tzw. Nowym Budynku Administracyjnym oraz w budynku szkolenia, gdzie mieściło się Biuro Obsługi Akcjonariuszy, w okresie udostępniania akcji uprawnionym pracownikom. Ogłoszenie to będzie też opublikowane w „Głosie Świdnika”.

Obrady odbywać się będą zgodnie z zasadami określonymi w obowiązującym (uchwalonym w dniu 18 maja 1995 r.) Regulaminie Obrad Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy PZL-Świdnik S.A. W szczególności wynika z nich, że:

- Walne Zgromadzenie (W.Z.) otwiera przewodniczący Rady Nadzorczej,
- spośród osób uprawnionych do głosowania wybiera się przewodniczącego Zgromadzenia,
- przewodniczący Zgromadzenia prowadzi obrady w sposób gwarantujący ich sprawny przebieg,
- W.Z. wybiera komisję skrutacyjną spośród kandydatów zgłoszonych przez przewodniczącego Zgromadzenia,
- przewodniczący podpisuje listę obecności akcjonariuszy uprawnionych do udziału w W.Z. (sporządzaną zgodnie z art. 403 § 1 K.h.).

Akcjonariusze mogą uczestniczyć w W.Z. oraz wykonać prawo głosu osobiście lub przez przedstawicieli.

Każda akcja daje na W.Z. prawo do jednego głosu. Uchwały W.Z. zapadają zwykłą większością głosów oddanych (o ile przepisy ustawy lub Statut nie stanowią inaczej). W.Z. może podejmować uchwały bez względu na liczbę obecnych akcjonariuszy i reprezentowanych akcji.

Głosowanie jest jawne (tajne głosowanie zarządza się w określonych sprawach). W głosowaniu jawnym uprawnieni do głosowania uczestniczą przez podniesienie mandatu (lub użycie kart magnetycznych), który otrzymują osoby uprawnione na poświadczeniem odbioru (przez złożenie podpisu na liście obecności). W przypadku zarządzania głosowania tajnego obowiązuje procedura określona w § 8 ust. 5 Regulaminu Obrad.

Protokół z obrad Walnego Zgromadzenia sporządza notariusz.

W związku z powyższym Zarząd PZL-Świdnik S.A. zwraca się z prośbą do tych akcjonariuszy, którzy zamierzają wziąć udział w Walnym Zgromadzeniu wywołanym na dzień 27 czerwca b.r. o wcześniejsze zgłoszenie się do Biura Obsługi Akcjonariuszy celem dokonania niezbędnych formalności, które umożliwią przygotowanie listy obecności oraz mandatów uprawniających do głosowania.

Biuro Obsługi Akcjonariuszy czynne będzie w dniach od 24 do 26 czerwca 1998 r. w godzinach od 10 do 17. Informację telefoniczną można będzie uzyskać w Biurze Obsługi Spółki (telefon wewnętrzny 5115 lub 5114). Głównym akcjonariuszem PZL-Świdnik S.A. jest Skarb Państwa, który posiada 60,39 % wszystkich akcji, natomiast indywidualni akcjonariusze (pracownicy i emeryci) posiadają łącznie 14,47 % akcji. W związku z tym o wynikach wszystkich głosowań będą przesądzały głosy głównego akcjonariusza, czyli Ministra Skarbu Państwa.

Lista akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszy zostanie sporządzona zgodnie z przepisami art. 400 § 1 K.h. i będzie do wglądu przez trzy dni robocze poprzedzające W.Z. tj. od 24 do 26 czerwca w Biurze Obsługi Akcjonariuszy (budynek szkolenia), gdzie będzie też możliwość zapoznania się z projektami uchwał przygotowanymi na Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy PZL-Świdnik S.A.





## panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”

### Lewica a samorządność

Idea samorządów lokalnych zrodziła się w Polsce po wielkim przełomie 89 roku. Dość długo funkcjonują już Rady Miejskie i wyłaniane przez nie Zarządy. Przez te wszystkie lata mieliśmy możliwość przyjrzenia się tej nowej na polskim gruncie władzy i ocenie jej działalności. Dzięki temu doświadczeniu możemy odpowiedzieć sobie na pytania, czy iść do październikowych wyborów i na kogo oddać swoje głosy.

Pierwszy problem: uczestnictwo w wyborach, nie jest, jak się okazuje, w Polsce oczywiste. Regularnie nie chodzi na kolejne głosowania ok. 50% społeczeństwa (w wyborach samorządowych ta liczba jest jeszcze większa). Dlaczego tak jest - to niewątpliwie ciekawy temat dla socjologów i nie będę podejmował się jego rozwiązania, chcę jednak namówić Państwa do podjęcia decyzji o uczestnictwie w nadchodzących wyborach. Powodów jest z pewnością wiele, ja jednak przedstawię tylko jeden, według mnie najważniejszy.

Władza samorządowa ma wpływ na życie niemal każdego z nas. Od ludzi zasiadających w Radzie i Zarządzie Miasta zależy wiele wydań, które czasem, prozaicznie, mogą być pozytywne lub negatywne rozwiązanie może ułatwić lub utrudnić życie każdego z nas. To oni decydują o tym kto będzie obsługiwał wywóz naszych śmieci, oni rozdzielają pieniądze dla szkół, w których uczą się młodzi ludzie, oni decydują o wysokości opłat za wodę itp. Należy także pamiętać, że są to nasi reprezentanci. To burmistrz, chociaż nie wybierany w wyborach bezpośrednich, jest głównym przedstawicielem mieszkańców miasta i także ten fakt powinniśmy brać pod uwagę przy rozmaitych decyzjach nad kartką wyborczą.

Jednym słowem: nie idąc do wyborów pozbawiamy się wpływu na to kto będzie sprawował władzę w gminie i czy będą to ludzie odpowiedni. Nie opłaca się zostawiać decyzji innym, zwłaszcza, że wybory te są tak specyficzne w naszym mieście, iż liczy się dosłownie każdy oddany głos.

Świdnikiem rządziła przez ostatnie lata prawica. W zasadzie robił to jeden z związków zawodowych. Rezultaty tych rządów każdy z państwa może sam ocenić i ocen tych będzie dokładnie tyle, ilu jest mieszkańców naszego miasta. Działają jednak w Świdniku czasami niezbyt dobrze, ale by o tym pisać przyjdzie jeszcze czas. W tej chwili należy napisać o stosunku lewicy do samorządności.

Jest oczywiste, że to właśnie demokratyczna lewica, na całym świecie wspiera bardzo mocno rozwój samorządności. Zależy nam na tym, aby władza była jak najbliższe ludzi i zgodnie z ideami humanizmu, służyła im jak najlepiej. Ważne jest dla nas, by nie była to władza słaba, skazana na łaskę, czy niełaskę rządu. Nie można mówić o samorządności, kiedy nie ma funduszy i stąd właśnie tak często w debatach nad reformą samorządową z kręgów SLD wychodzą pytania o finansowanie samorządów terytorialnych. Samorządność nie może być pustym frazesem goszczącym jako temat zastępczy na uśmiechniętych twarzach polityków koalicyjnych. Reforma musi spowodować praktyczne udogodnienia dla nas wszystkich. Nie stanie się tak jeśli zabraknie pieniędzy dla nowopowstałych szczebli samorządu. Mam oczywiście nadzieję, że mimo wielkiego pośpiechu, w jakim reforma ta jest wdrażana, nie uda się rządzącej koalicji całkowicie jej wypaczyć.

Samorządność to przede wszystkim ciągły kontakt mieszkańców z wybranymi przez nich przedstawicielami. Uważamy, że w momencie uzyskania mandatu radnego człowiek staje się przedstawicielem wszystkich mieszkańców miasta i działa w ich interesie, bez względu na sympatie i antypatie polityczne. To najuczciwsze i pozytywne. Tak działali i będą działali lewicowi radni. Każdy kto zgłosi się ze swoimi problemami, leczącymi w gestii gminy, powinien zostać wysłuchany, a jego sprawa jak najlepiej załatwiona. Radni muszą wiedzieć, że służą mieszkańcom miasta i powinni stawiać ich interesy na pierwszym miejscu.

Ludzie lewicy gotowi są do współpracy z każdym dla dobra miasta. Nie siejemy nienawiści, kiedy różni się to robimy wszystko, aby zgodnie ze słowami Aleksandra Małachowskiego "różnić się pięknie". Ważne jest, abyśmy wszyscy poczuli tego "ducha samorządności" i nie próbowali zamieniać Rady Miasta w troskę mniejszą salę posiedzeń Sejmu, ponieważ uciernia na tym tylko i wyłącznie nasz wspólny interes.

Nie ukrywam, że chcę namówić Państwa do pójścia w październiku tego roku do urn i oddania głosów na listę świdnickich sił lewicowych. Wierzę, że każda taka decyzja zwiększa szansę na przybliżenie władzy do ludzi i rozwiązanie wielu małych i dużych problemów dotyczących Świdnika. Wybór naszej listy niech poprzedzony będzie wnikliwą analizą programu, który Państwu przedstawiemy i sylwetek kandydatów, którzy będą się ubiegać o Wasze głosy.

Jakub Osina

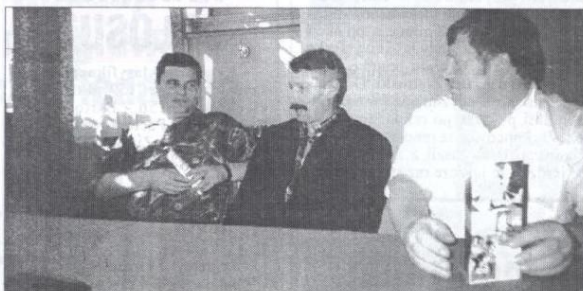
## Reportaż z Horyńca

Horyniec - mała miejscowość uzdrowska usytuowana w sąsiedztwie granicy Polski z Ukrainą. Tam w dniach 8-9.05.98 r. odbyło się szkolenie związkowe.

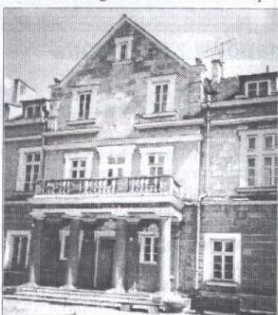
Sanatorium "Metalowiec" mieści się w pałacu książąt Ponińskich, który na przełomie XVI i XVII wieku był zamkiem myśliwskim króla Jana Sobieskiego, przyjeżdżającego tu na polowania. W owym czasie był to budynek parterowy ze środkową częścią piętra. W drugiej połowie XVII wieku właścicielem zamku został Piotr Felician Telefas herbu "Łabędź". W roku 1717 za-

Sanatorium "Metalowiec" w Horyńcu leczy następujące schorzenia:

1. Choroby narządu ruchu i reumatyczne, w tym:
  - choroba zwyrodnieniowa stawów,
  - reumatoidalne zwyrodnienia stawów,
  - zeszytniające zapalenie stawów, kręgosłupa,
  - zwyrodnieniowe zapalenie stawów, kręgosłupa, dyskopatie,
  - gościec mięśniowo-ścięgnisty i okołostawowy,



mek został nabyty przez Mikołaja Stodzieckiego ze Zmigrodu. Po trzecim rozbiore Polski władza skonfiskowała Stadnickiemu cały majątek, który w 1804 r. przeszedł w posiadanie Aleksandra Ponińskiego, syna Adama Ponińskiego, marszałka sejmiku rozbiorowego. W 1920 r. umarł ostatni z Ponińskich, a cały majątek przeszedł na własność hrabiego Karłowskiego, zięcia Ponińskiego. W 1946 r. został spa-



Elewacja wejściowa.

lony przez UPA. Odbudowany w 1965 r. i od 1969 r. adaptowany przez Związek Zawodowy Metalowców na sanatorium.

Od lewej: H. Śniadkowski, J. Derdej, O. Paluch (FKT Kraśnik).

- rehabilitację po zabiegach operacyjnych oraz po wypadkach przy pracy i komunikacyjnych.
2. Choroby przemiany materii:
  - cukrzyca.
3. Choroby neurologiczne, w tym:
  - niedowłady wiotkie lub spastyczne niezależnie od ich pochodzenia,
  - schorzenia nerwów i mięśni.
4. Choroby kobiece, w tym:
  - zmiany pozapalne jajników,
  - zaburzenia miesiączkowania oraz przypadki niepłodności.

Sanatorium dysponuje nowoczesnym Zakładem Przyrodolecznictwa, w którym stosuje się naturalne środki lecznicze jak: borowina o bardzo wysokiej jakości, kąpiele siarczkowe, zabiegi fizykoterapeutyczne, kinetyczną indywidualną i zbiorową w doskonałej wyposażonej sali gimnastycznej, masaż klasyczny, podwodny, wibracyjny, inhalacyjne, kąpiele wirujące, 4-ro komorowe, natryski (bicie), sauna, leczenie dietetyczne.

Notuje się bardzo duży (90-95%) stopień poprawy zdrowia u leczonych kuracjuszy.

Horyniec posiada specyficzny mikroklimat, w którym dobrze czują się pacjenci ze schorzeniami układu krążenia, w tym z chorobą wieńcową serca i nadciśnieniem tętniczym.

Spokój, cisza oraz położenie Horyńca w otulinie leśnej powoduje, że chorzy z zaawansowanymi schorzeniami nerwowymi doskonale znoszą tu pobyt.

Szkolenie zorganizowane przez "Federację Metalowców" dla członków związku z regionów południowo-wschodnich Polski odbyło się w budynku sanatorium "Metalowiec".

### A teraz trochę o szkoleniu

Zarówno poseł Kazimierz Nycz jak i przedstawiciel Związku Zawodowego "Metalowców" z Rzeszowa kol. Rybka przedstawiają sytuację dotyczącą reformy służby zdrowia. Szczególnie poseł Nycz, który w obecnym Sejmie jest członkiem komisji Zdrowia i Opieki Społecznej bardzo szczegółowo przedstawił zakres reformy. Prawdopodobnie, bo do końca jeszcze nie wszystko zostało ustalone, będziemy płacić składkę w wys. 7,5% od dochodów. Jednak składek tych nie będą pobierały kasy chorych tylko ZUS lub KRUS. Pacjent będzie decydował jaki lekarz będzie się nim opiekował, a rolnicy będą płacić dużo większe składki niż obecnie.

Kol. Rybka z Rzeszowa przedstawił obecną sytuację polityczną w kraju, poinformował o możliwości powtórzenia sytuacji wrocławskiego "ELWRO" a dotyczącego rzeszowskiego "ZELMERA", któremu w przypadku sprzedaży kapitałowi zagranicznemu grozi zaoranie.



Autor w parku zdrojowym.

Materiały ZYM przygotowane przez Grupę Informacyjną Zarządu Związku. Redaktor naczelny Sławomir Prokop. Tel. 68-09-01, 751-20-61 w. 52-62.

PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE

# Pegimek

SPÓŁKA Z O.O.

21-040 ŚWIDNIK UL. KONOPNICKIEJ 3

Tel.: 751-20-44 fax: 751-28-37

PK PEGIMEK Sp. z o.o. w Świdniku, ul. Konopnickiej 3, zaprasza do składania ofert na całoroczne utrzymanie czystości i porządku na posesji przy budynku mieszkalnym Niepodległości 21 w Świdniku, o powierzchni 2.641 m<sup>2</sup>.

Ofertę z ceną brutto należy złożyć w terminie do dnia 29.06.1998 r. do godz. 15.00 w sekretariacie przedsiębiorstwa ul. Konopnickiej 3 w Świdniku.

Dodatkowe informacje można uzyskać w siedzibie PK "PEGIMEK" w Świdniku w pok. nr 5 przy ul. Konopnickiej 3.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta, negocjowania z oferentami lub odstąpienia od dalszego postępowania.

PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE

# Pegimek

SPÓŁKA Z O.O.

21-040 ŚWIDNIK UL. KONOPNICKIEJ 3

Tel.: 751-20-44 fax: 751-28-37

Zaproszenie skierowane do osób fizycznych i prawnych do składania ofert przystąpienia do nowo tworzonej spółki.

Zarząd Przedsiębiorstwa Komunalnego PEGIMEK Sp. z o.o. w Świdniku (100% udziałów Gmina Miejska Świdnik) na podstawie decyzji Zgromadzenia Wspólników zamierza utworzyć z Zakładu Remontowo-Budowlanego Spółkę Komandytową, w której przedstawicielstwo PEGIMEK występować będzie w charakterze komandytariusza.

Osoby fizyczne i prawne zainteresowane przystąpieniem do spółki w charakterze komplementariusza proszone są o złożenie pisemnej oferty w sekretariacie przedsiębiorstwa w terminie do dnia 29.06.1998 r.

KLUB REKREACYJNY

# Dla Pań

• sala do ćwiczeń ze specjalistycznym sprzętem

• sauna

• solarium

Świdnik, ul. Wojska Polskiego 52

Tel. 751-27-84

OKULARY  
W HALI TARGOWEJ

Od 06.05.98.

Zakład Optyczny

# OCZKO

przeniesiony do Hali Targowej

czynny 9-14; 15-17, w soboty 9-14

R-51

# „AUTOMAG”

- pomoc drogowa 24h
- wulkanizacja
- komputerowe wyważanie kół
- serwis opon (osobowe, ciężarowe, rolnicze, przemysłowe)
- sprzedaż felg stalowych i aluminiowych

Krzysztof Koczkodaj  
Al. Lotników Polskich 117  
21-040 Świdnik  
tel./fax 468-48-48  
tel. kom. 0 602 448-638

- sprzedaż, wymiana oleju
- smarowanie samochodów
- sprzedaż, wymiana, naprawa tłumików
- mechanika samochodowa

Raty! (dotyczy opon, tłumików i felg)

R-45



## Piłkarze Avii obronili się przed spadkiem

## Historia lubi się powtarzać

Po porażce na własnym boisku z krakowskim Wawelem piłkarze Świdniczki Avii znaleźli się na czternastym, spadkowym miejscu w tabeli. Jednak w trzech ostatnich meczach podopieczni trenera Jerzego Krawczyka wywalczyli siedem z dziewięciu możliwych do zdobycia punktów i podobnie jak przed rokiem na finiszu rozgrywek zapewnili sobie utrzymanie w szeregach drugoligowców na następny sezon.

**CZUWAJ PRZEMYSŁ - AVIA ŚWIDNIK 0:4 (0:1).** Świdniczanin był w tym spotkaniu zespołem zdecydowanie lepszym. Cały mecz ustawiła bramka strzelona głową przez Jacka Ziarkowskiego już w 11 minucie. W 63 minucie drugiego gola strzelił po indywidualnej akcji Mariusz Sawa. Na 3-0 dziesięć minut później podwyższył Dariusz Bender, skutecznie wykonując rzut karny. Ten sam piłkarz w ostatniej minucie gry uderzeniem z pola karne ustalił wynik tego jednostronnego widowiska.

**AVIA ŚWIDNIK - KORONA KIELCE 1:1 (1:1).** Ten mecz miał już zagwarantować naszym piłkarzom utrzymanie w II lidze. Prowadzenie w 16 minucie strzałem głową uzyskał Piotr Pawelek. Niestety, w 33 minu-

cie spotkania goście za sprawą Tomasza Pietrasieńskiego doprowadzili do remisu, którego nie oddali już do końca gry. Świetny mecz rozegrał w tym dniu świdniczanin Paweł Gamla, ale jego koleżdy seryjnie marnowali dogodne sytuacje strzeleckie.

**WARMIA OLSZTYN - AVIA ŚWIDNIK 0:1 (0:1).** Świdniczanin musieli przynajmniej zremisować. Szybko zdobyty gol nieco uspokoił ich poczynania. Już w 8 minucie, po akcji Piotra Pawelka, jedyną i zwycięską jak się później okazało bramkę, zdobył dla Avii Artur Zieliński. Do końca wynik nie uległ zmianie i w ten sposób nasi piłkarze po raz kolejny walcząc w końcówce sezonu o utrzymanie ligowego bytu „uszli z życiem”. Potwierdziło to jeszcze raz starą prawdę,

że historia lubi się powtarzać... Niektórzy kibice coraz głośniejszą zadają sobie pytanie, jak długo będzie ona tak skąpa dla naszych piłkarzy?

## „Ekspert”

Wynik meczu Avii z Koroną trafnie wytypował Ireneusz Dyl (ul. Spółdzielcza 1).

## RANKING „GŁOSU”

• Końcowa klasyfikacja w naszym rankingu: 159 pkt. - Wojciechowski, 156 - Bartoś, 146 - Sawa, 143 - Paciorkowski, 140 - Gamla, 139 - Ziarkowski, 135 - Zieliński, 128 - Jasina, Jedliński, 85 - Pranagal, 76 - Machnikowski, 73 - Telka, 63 - Pawelek, 44 - Bender, 39 - Teodorowicz, 31 - Grabowski, 30 - Ozygała, 29 - Smolarz, 3 - Kaganiewicz.

• Strzelcy: 11 bramek - Sawa, 7 - Ziarkowski, 6 - Pranagal, 4 - Pawelek, 3 - Bender, Gamla, Jasina, Jedliński, Zieliński, 2 - Bartoś, Telka.

• Żółte kartki: 9 - Zieliński, 8 - Machnikowski, 5 - Jedliński, 4 - Bartoś, Wojciechowski, 3 - Jasina, Teodorowicz, 2 - Bender, Ozygała, Telka, Ziarkowski, 1 - Gamla, Grabowski, Paciorkowski, Pawelek, Pranagal, Sawa, Smolarz.

• Czerwone kartki: 1 - Jasina.

## Na boiskach klasy okręgowej

## Udany finis Świdniczanek

Dobiegają końca rozgrywki w piłkarskiej klasie okręgowej. Podopieczni trenera Marka Leszczyńskiego na finiszu rozgrywek awansowali na trzecią lokatę w tabeli.

W trzech ostatnio rozegranych meczach piłkarze Świdniczanek wywalczyli sześć punktów. Ulegli na wyjeździe BKS Lublin 1:4 (1:2). Honorową bramkę strzelił Henryk Olko. Pokonali u siebie Bystrzycę Borki 3:1 (1:0). Dwa gole w tym spotkaniu zdobył Olko, a jednego Mirosław Łucka. Natomiast w ubiegłą niedzielę w Wierchowiskach zwyciężyli tamtejszy LZS 1:0 (0:0). „Złota” bramkę meczu strzelił głową Łucka. Świdniczanin zagrał w tym dniu w następującym zestawieniu: Nastaj - Zdunek, Wierchoń, Rosołowski, Graboś - Jackowski (70' Flis), Mańko, Olko (80' Góralski), Osek - Łucka, Błaszczak (56' Świdnik).

Na jedną kolejkę przed zakończeniem rozgrywek w tabeli prowadzi Lewart Lubartów (63 pkt., br.: 70-17), który zapewnił już sobie awans do IV ligi. Druga jest Unia Bełżyce (58 pkt., br.: 79-30), a na trzecie miejsce awansowała Świdniczanka (48 pkt., br.: 45-35). W najbliższą niedzielę, o godz. 17, nasi piłkarze zagrają u siebie z Lewartem.

## Piłkarska spartakiada zakładowa zakończona

## W 390 ponownie na tronie

Dobiegają końca rozgrywki piłkarskie drużyny wydziałowych i wydziałowych spółek WSK „PZL-Świdnik S.A.”, tradycyjnie zorganizowane przez Ognisko TKKF „Świt”. Przez kilkanaście czerwcowych dni piłkarze amatorzy rywalizowali o tytuł najlepszej futbolowej drużyny zakładu. Podobnie jak w roku ubiegłym tytuł mistrzowski przypadł w udziale reprezentacji Wydziału 390, która w wielkim finale rozegranym na głównej płycie stadionu Avii pokonała drużynę Wydziału 340 5:0 (2:0).

W poprzednim wydaniu naszej gazety podaliśmy część wyników meczy eliminacyjnych. Dziś prezentujemy kolejne oraz tabele grup i wyniki spotkań finałowych.

## GRUPA I

**ZAKŁAD PRODUKCJI CYWILNEJ - W 340 1:3 (0:2).** Dwie bramki dla zwycięzców strzelił Dariusz Morawik, a jedną Stanisław Król. Honorowego gola dla pokonanych zdobył Piotr Gęca.

**W 390 - ŚWIDBUD 3:0 v.o. W 340 - ŚWIDBUD 3:0 v.o.** Drużyna Świdbudu wycofała się z rozgrywek.

Końcowa tabela:		
1. W 390	7	13-3
2. W 340	7	8-3
3. Zakł. Prod. C.	3	5-11
4. Świdbud	0	0-9

## GRUPA II

**ZAKŁAD BADAWCZO-ROZWOJOWY - ZAKŁAD NARZĘDZIOWY 2:2 (2:1).** Dość niespodziewany rezultat. Prowadzenie dla „narzędziowców” uzyskał Dariusz Brzozowiec, wyrównał Andrzej Sosnowski. Jeszcze przed przerwą drugą bramkę dla ZBR zdobył Artur Śliwiński. Po zmianie stron wynik meczu ustalił Jerzy Pradyszczuk.

**ZAKŁAD REMONTOWY - W 330 3:0 v.o. ZAKŁAD NARZĘDZIOWY - W 330 3:0 v.o.** Drużyna W 330 wycofała się z rozgrywek.

Końcowa tabela:		
1. ZBR	7	11-3
2. Zakł. Rem.	6	6-1
3. Zakł. Narzędz.	4	5-5
4. W 330	0	1-14

## PÓŁFINAŁY

**ZAKŁAD BADAWCZO-ROZWOJOWY - W 340 0:3 (0:1).** Dwukrotnie obrońcy zagraли ręką na polu karnym i dwukrotnie Tomasz Giełzak po mistrzowsku wykorzystał rzuty karne. Na domiar złego trzecia bramka padła ze strzału samobójczego (Piotr Lewicki).

**W 390 - ZAKŁAD REMONTOWY 4:0 (0:0).** Przez cały mecz trwała zacięta i wyrównana walka. Klasycznym hat-trickiem popisał się Grzegorz Grzegorek, który aż trzykrotnie pokonał bramkarza „remontowców”. Czwartego gola w tym meczu strzelił Tomasz Prosiński.

## O III MIEJSCE

**ZAKŁAD REMONTOWY - ZAKŁAD BADAWCZO-ROZWOJOWY 1:1 (1:0, 1:1), karne 5:4.** Był to dobry, szybki mecz z wieloma sytuacjami bramkowymi dla obu zespołów.

• Michał Kiryla i Paweł Swenarek, juniorzy klubu SKS Shiroikaj, brali udział w mistrzostwach Polski seniorów w judo, rozegranych w Katowicach. Co prawda świdniczanin przegrał swoje pierwsze walki eliminacyjne i odpadł z turnieju, ale było to dla nich kolejne doświadczenie, a dla klubu debiut na tak prestiżowej imprezie.

• Podczas walnego zebrania sprawozdawczo-wyborczego wybrano nowe władze Ogniska TKKF „Zefir”. W skład zarządu weszli: prezes Andrzej Rater, wiceprezes Dariusz Mańka, sekretarz Czesław Młynarczyk, skarbnik Kazimierz Sacharuk i członek Jacek Strzałkowski. Przewodniczącym Komisji Rewizyjnej został Stanisław Pastusiak, a członkami Zygmunt Kozaki i Edward Kościuk.

## KALEJDOSKOP SPORTOWY

• Nad zalewem w Krępcu odbyły się węgierskie zawody spławikowe o tytuł mistrza sekcji młodzieżowej Kola Polskiego Związku Wędkarskiego działającego przy „PZL-Świdnik S.A.”. Zwyciężyła Małgorzata Juchniewicz przed Tomaszem Karbowiakiem i Norbertem Fedoniukiem. Nagrody i upominki dla uczestników zawodów ufundowali: Zarząd Kola PZW, firmy Prohamot i Prasmet oraz sklep Joker. Koło Wędkarskie organizuje w dn. 15-31 lipca obóz węgierski w Serpelicach nad Bugiem. Informacji na ten temat udziela Dział Socjalny „PZL-Świdnik S.A.”.

• W Lublinie rozegrano mistrzostwa województwa lubelskiego w karate kyokushin dzieci (układy formalne kata). W kategorii 9 roku trzecie miejsce zajął Paweł Kurzepa, w kategorii 8 roku drugi był Robert Jarzabkowski, a trzecia Małgorzata Lubaś. Natomiast w kategorii otwartej zwyciężył Michał Galan, który wyprzedził Macieja Lubasia - wszyscy wymienieni są podopiecznymi trenera Leszka Gierszona ze świdnickiej filii lubelskiego Klubu Karate Kyokushin. Drużynowo nasi reprezentanci zajęli wysokie drugie miejsce w stawce siedmiu zespołów.

• Wyniki świdniczan z Biegów Ekologicznych rozegranych w Urszulinie, zaliczanych do Grand Prix Polski Podludniowo - Wschodniej w biegach ulicznych i przełajowych. Dziewczęta rocznik 87 i młodsze: 23. Karolina Szczecińska (SP 7); chłopcy 87 i młodszy: 1. Piotr Łapa (SP 5), 3. Piotr Szulej, 9. Michał Bogusz, 10. Łukasz Królik, 19. Tomasz Bylina, 30. Paweł Olejnik (wszyscy SP 7); 85-86: 7. Marcin Borowiec, 30. Robert Kudeł (oba SP 2); 83-84: 29. Łukasz Lal (SP 2). Opiekunowie: Renata Łapa i Ireneusz Keller.

• Final wojewódzki czwórboju lekkoatletycznego szkół podstawowych. Wśród dziewcząt (12 drużyn) zdecydowanie zwyciężyła reprezentacja świdnickiej SP 1 (op. Elżbieta Radko), a piąte miejsce zajęła drużyna z SP 5 (op. Zdzisław Stypiński). Wśród chłopców (13 zespołów) drugą lokatę wywalczyła świdnicka SP 2 (op. Ireneusz Keller), a szóstą SP 5 (op. Cezary Nowak). Dziewczęta z SP 1 awansowały do finału ogólnopolskiego.

• Podczas indywidualnych, lekkoatletycznych mistrzostw województwa lubelskiego w kategorii uczniów szkół podstawowych, srebrne medale zdobyli świdniczanin: Jarosław Czerwinski w biegu na 300 metrów oraz Przemysław Burczyński w rzucie oszczepem. Natomiast Monika Jadach zdobyła brąz w rzucie dyskiem (wszyscy SP 5 Świdnik).

Szesnaście medali  
młodzieży pływaków Avii

Na rozegranych w Lublinie korespondencyjnych mistrzostwach makroregionu młodzików 11-letnich świetnie spisali się zawodnicy i zawodniczki Avii. Podopieczni trenera Jacka Miciuła, których przez ostatnie dwa tygodnie poprzedzające zawody prowadził Waldemar Wasil i Marian Raczynski, wywalczyli aż szesnaście medali, w tym pięć złotych, sześć srebrnych i pięć brązowych.

Rośnie  
nowe pokolenie

Oto miejsca naszych pływaków: Paweł Wólkiewicz - 1. na 100 i 200 m. st. klasycznym, 2. na 100 m. st. zmiennym i 4. na 200 m. st. dowolnym; Radosław Sieczek - 1. na 50 i 100 m. delfinem i 2. na 200 m. st. dowolnym; Oktawia Wójcik - 1. na 100 m. st. motylkowym, 2. na 100 i 200 m. st. dowolnym, 3. na 50 m. st. motyl.; Magdalena Wójcik - 3. na 100 m. st. zmiennym i 4. na 100 m. st. klas.; Magdalena Kret - 3. na 100 m. st. motyl.; Marlena Łaszczka - 4. na 50 m. st. motyl. i na 100 m. st. dowolnym; Michał Zeglen - 2. na 100 i 200 m. st. klas. oraz 4. na 100 m. st. zmiennym; Mateusz Miciul - 3. na 100 i 4. na 200 m. st. grzbietowym; Tomasz Sawa - 3. na 100 m. delfin.

## Mogło być lepiej

Siatkarska drużyna juniorów Avii zajęła siódme miejsce na turnieju finałowym mistrzostw Polski rozegranym w Pile. W meczu o siódmą lokatę świdniczanin pokonał MOS Wola Warszawa 3:0. Obszerna relacja z tych zawodów za tydzień.

Kolumnę sportową  
redaguje Jacek Kosierb

## Monika i Ola pewnie swego, Kasia musi jeszcze walczyć

Pojadą  
na mistrzostwa Europy

Nasze pływaczki przygotowywały się do tego startu od dawna. W Oświęcimiu, podczas mitingu o Puchar Chemika z cyklu Grand Prix Polski, walczyły o minima uprawniające do startu na mistrzostwach Europy juniorów, które na przełomie lipca i sierpnia odbędą się w Antwerpii.

Jest szansa, aby podobnie jak przed rokiem w Glasgow, trzy pływaczki Avii wystartowały na tych mistrzostwach. O ile Monika Mirosław i Aleksandra Miciul są już pewne swojego startu, o tyle Katarzyna Dajnowska na najbliższym Grand Prix Polski w Szczecinie (21 czerwca) musi osiągnąć wyniki, które zostaną zaakceptowane przez Polskę Związek Pływacki.

W Oświęcimiu Monika Mirosław zajęła drugie miejsce na dystansie 400 metrów stylem zmiennym, uzyskując czas 5:00:52. Natomiast Aleksandra Miciul z czasem 2:19:18, wygrała wyścig na dystansie 200 metrów stylem grzbietowym.

- „Czas jakże uzyskały dziewczyny, Moniki jest aktualnie siódmym czasem na tym dystansie w Europie, a Oli nawet piątym, są wynikami na bardzo wysokim poziomie światowym. Niewiele do uzyskania minimum zabrakło Marioli Kotulskiej, która najpierw została dyskwalifikowana przez sędziów, a następnie płynąc samotnie i walcząc jedynie z upływającym czasem, przekroczyła granicę zaledwie o 1,5 sekundy. Szansa otworzyła się przed Kasią, która aby wystartować w Antwerpii na 800 metrów stylem dowolnym, musi bardzo dobrze popłynąć w Szczecinie”.